



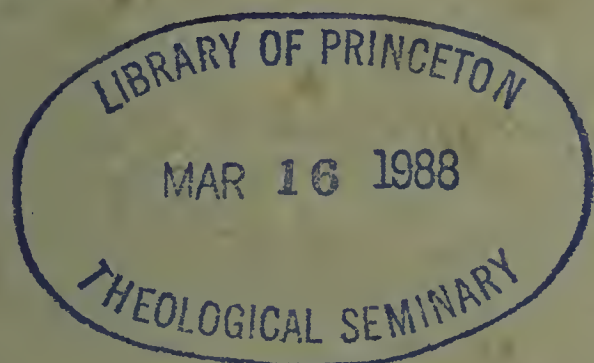




# Mensajero

## Valdense

Periódico quincenal de estudios y eco de las  
colonias valdenses de Sud América



### SUMARIO

Comunicación. — Meditación. — Parábolas de  
Jesucristo: La parábola del rico y Lázaro. —  
«Lo que Cristo es para mí». Historia de los  
Valdenses. — Sección de Uniones Cristianas.  
— Ecos del Uruguay. — Ecos de la Argentina.

ADMINISTRADOR: EMILIO ROLAND  
COLONIA VALDENSE — URUGUAY

Suscripción anual adelantada \$ 2.50 oro uruguayo  
o \$ 6.00 m/n argentina



## PERMANENTE

A nuestros lectores y corresponsales

*Al señor Ernesto Tron, enviense los artículos y las noticias del Uruguay, y al señor Lévy Tron, los de la Argentina, de modo que lleguen a su poder antes del 10 y del 25 de cada mes.*

Condiciones de suscripción:

Un año. . . \$ 2.50 o/u. \$ 6.00 m/n.

» semestre. » 1.25 » » 3.00 »

» trimestre. » 0.65 » » 1.60 »

*A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.*

**NOTA.**—El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente, o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

## HOTEL AMERICA

DE

— — — **JOSÉ PAIUZZA** — — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

CELEDONIO NIN, Y SILVA

Abogado - Escribano

SIERRA, 1460

MONTEVIDEO

Dr. **SAMUEL BERTON**

Ofrece sus servicios profesionales

COLONIA

## AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

### URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz—Alberto Jourdan y Samuel Malan.

Artilleros—Julio Long.

Barker—Emilio Rivoir.

Cañada de Nieto—Abel Félix.

Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.

Comopolita—Enrique Beux.

Estanzuela—Humberto Perrachon.

Ombúes de Lavalle—Enrique Pascal.

Miguelete—Jerah Jourdan.

Montevideo—Emilio Armand Ugón — Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

Quintón—Emilio Gonnet.

Riachuelo—Dayid Barolin.

San Pedro—José Negrín.

Tarariras—Esteban Rostagnol Salomón.

Colonia Suiza—Alfredo Robert.

### ARGENTINA

Buenos Aires—Benson A. Prichard.

Alejandra—Enrique Rivoira.

Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constantín.

El Triángulo—Augusto Gonnet.

Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.

Monte Nievas—José Ferrando.

Rosario Tala—Teófilo Rostán.

San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.

Villa Alba—Benjamín Long.

Villa Iris—Augusto Negrin

Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.

Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—Pedro Gardiol.

Dr. **VICTOR ARMAND-UGON**

MÉDICO-CIRUJANO

Jefe de Clínica de los Hospitales Maciel y Pasteur

**Río Branco, 1220 - MONTEVIDEO**

## ZAPATERÍA

DE

**ENRIQUE NEGRIN BERTON**

Especialidad en calzados sobre medida. Se hacen toda clase de composturas, trabajando con materiales de primera calidad

PRECIOS MÓDICOS

«Casa Griot, Antiguo Liceo»

COLONIA VALDENSE

**SE VENDE** una hermosa propiedad compuesta de 12 piezas, cuarto de baño, garage, aljibe, pozo con su molino, instalación de luz eléctrica y 2,000 metros de terreno.

Para tratar, con su dueño

**ABRAHAM NEMER**

COLONIA SUIZA



# Mensajero Valdense

Dirección: Jacinto Arauz (F. C. S.) República Argentina

Redactores: Lévy Tron (Argentina) y Ernesto Tron (Colonia Valdense [Uruguay])

## COMUNICACIÓN

*Advertimos a nuestros amados lectores, que la suscripción en favor del Monumento a Enrique Arnaud se cerrará el 15 de agosto. Para esa fecha habrá que girar a Italia las cantidades recogidas, si queremos que lleguen a poder del Comité de los Valles antes del 20 de septiembre, día en que se inaugurará el Monumento al héroe del Glorioso Retorno.*

*Rogamos encarecidamente a los que no han dado aún su óbolo (¡y nos consta que son la mayoría!) que no demoren en hacerlo. El tiempo vuela y pronto vencerá el término de la suscripción.*

*¡Querido lector!: no esperes a que vayan a solicitar tu suscripción, pues tú mismo debes llevarla a las personas encargadas de retirarla. Y éstas—ya lo sabes,—son los Agentes de MENSAJERO VALDENSE, y uno de ellos no está muy alejado de tu casa. ¡Acude, pues, a él sin tardar!*

LA DIRECCIÓN.

## MEDITACION

*«...Ve, tu fe te ha hecho salvo.» (Luc. XVIII, 42).*

En todas las curaciones milagrosas que hizo Jesús, actúa como

fuerza principal la fe del que desea recibir algún favor. Zaqueo, el publicano, por un acto de fe, recibe la salvación de Dios. La mujer enferma de flujo de sangre desde hacía doce años, por un acto de fe recobra la salud deseada. Jairo, el príncipe de la sinagoga, recobra su hija cuando ya su corazón había dejado de latir, porque supo creer cuando el Salvador le dijo: no temas, cree solamente. Y, así, podríamos continuar citando otros muchos casos semejantes, pero estos pocos bastan para demostrar que todo era posible al que creía en los tiempos de Jesús.

Pero, nos preguntamos: ¿es todavía así?

¡Ciertamente! afirmamos con énfasis; todavía es exactamente así. Los milagros del Señor se cumplen todavía en nuestros días tan ciertamente como entonces, aunque en otra forma, pero siempre en relación con nuestra fe. Todo es posible al que cree.

Si podemos tan poco es porque nuestra fe es poca. Con nuestra incredulidad, prácticamente impedimos que el Señor obre en el mundo, pues en vez de creer lisa y llanamente en las promesas del Señor, y permitirle, así, que haga su obra en nosotros, nos oponemos, o, si no, dejamos para otro



día, olvidándonos de que Dios nos dice: “Si hoy oyereis mi voz, no endurezcáis vuestros corazones.”

Por su fe nuestros padres, conjuntamente con los hugonotes y todos los santos de la antigüedad, nos legaron el conocimiento del Santo Evangelio. Sepamos, a nuestra vez, trabajar con fe, aprovechando nuestras muchas oportunidades para extender el conocimiento del Cristo Salvador.

*J. Pedro M. Salomón.*  
(Evangelista itinerante).

## PARÁBOLAS DE JESUCRISTO

### La parábola del rico y Lázaro

(Luc. 16, 19-31.)

Los bienes materiales no dan la vida; pero si se emplean de un modo inteligente y caritativo, pueden contribuir al bien presente y futuro de los redimidos. Estas dos verdades Jesús las enseñó en las parábolas del rico insensato y del mayordomo infiel. Y aunque no hubiese agregado nada más sobre ese tema, sobreentendíase claramente que todo aquel que hace un uso egoísta de los bienes que le han sido confiados, no preocupándose más que de gozar, y sin miramiento alguno de la voluntad de Dios, no solamente va hacia el despojamiento del rico insensato, sino que se forja un porvenir infeliz en la otra vida. Esta enseñanza, empero, Jesús ha querido darla de una manera explícita en una tercera parábola.

La ocasión le fué presentada por los fariseos avaros, quienes, oyendo las exhortaciones de Jesús acerca del uso de las riquezas, se burlaban de El. El Maestro les advirtió que su reputación de santidad no podrá engañar a Dios, que conoce los corazones, y agregó, intencionalmente, la admonición contenida en la dramática historia del rico epulón.

Este es el tipo del rico egoísta, quien, lejos de tener como norma de su vida el amor de Dios y del prójimo, considera los bienes terrenos como suyos en absoluto, y no piensa más que en sacar de ellos la mayor suma de goces. Vive en un suntuoso palacio, con numerosa servidumbre; viste como un príncipe, con túnica de lino finísimo y manto de púrpura; cubre su mesa con los alimentos más refinados y los vinos más costosos, y, no rehusando nada a sí mismo, “cada día se lo pasa con esplendidez”. No le faltaría ocasión de usar sus bienes para aliviar los sufrimientos de sus semejantes y proveer a sus necesidades más urgentes. Todos los días hay quien deja a la puerta de su palacio a un ser humano en un estado sumamente lastimero; con el cuerpo semidesnudo cubierto de llagas que los perros inmundos acuden a lamer, y que desearía tan sólo recibir algún resto de la suntuosa mesa del epulón. Algún siervo le echará, quizás, algo; pero el dueño, pasa junto a ese semejante suyo, a ese su correligionario, sin conmoverse. Los placeres han vuelto insensible su cora-



zón. ¡Y su vida sigue así hasta el fin! Este, vino más pronto para el pobre que lo anhelaba; mas llega también para el epulón, quien quisiera tenerlo alejado; y la escena, que cierra la carrera de ese rico egoísta, es la de los espléndidos funerales que le son tributados.

Pero, ¿es éste verdaderamente el fin?

La parábola nos muestra que la vida terrena no es más que la primera parte de la existencia humana: la de la siembra. La vida en el más allá, es la en que se cosecha lo que ha sido sembrado. El mísero a quien Jesús ha llamado "*Lázaro*", — para significar que él ha tomado a Dios por su ayuda — es llevado por los ángeles en el seno de Abraham, o sea en la parte de la mansión de los muertos (Hades) reservada a los hombres píos, a los hijos espirituales del patriarca. El rico, en cambio, perseguido por el recuerdo de su inhumana dureza, es infeliz, y su tormento moral es representado por el que una llama produce en los cuerpos. Quisiera que Lázaro fuese enviado para mitigar su tormento; pero, a ello se opone la justicia. Ha elegido por su sumo bien los placeres materiales, y los ha tenido. Ha pisoteado la gran ley del amor, y recoge el amargo fruto de su egoísmo. ¿De qué se queja? Lázaro, al contrario, en sus pruebas, ha suspirado hacia Dios y ha sido acogido cerca de El. Por lo demás, es imposible que se produzca un cambio en la suerte de una criatura moral, sin que

antes se haya producido un cambio más profundo en las disposiciones de su corazón; y todo eso no se improvisa. "Entre nosotros y vosotros una gran sima está establecida", la que no será colmada si no por los corazones que, por el arrepentimiento y la fe en el Salvador, serán renovados a la imagen de Dios, que es amor.

A este punto, el rico insinúa, aunque indirectamente, que su suerte sería distinta si hubiese sido advertido a tiempo, y pide con insistencia a Abraham que haga saber a sus cinco hermanos, en el mundo de los vivientes, cómo las cosas son en la realidad, a fin de que ellos se arrepientan y tengan una suerte mejor que la suya. Mas Abraham responde: "*Tienen a Moisés y a los profetas: escúchenlos... Si a Moisés y a los profetas no escuchan, tampoco serán persuadidos si alguien resucitare de entre los muertos.*" Quien, para seguir sus malas inclinaciones, halla modo de hacer callar la voz de su propia conciencia y aquella más clara y más poderosa que la Revelación divina nos hace sentir en la Ley y en los profetas del Antiguo Testamento, sabrá encontrar miles de pretextos para poner en duda la posibilidad, la realidad, la claridad de una comunicación que proviniese de la mansión de los muertos. Y si esto podía afirmarse cuando no existía sino el Antiguo Testamento, ¿cuánto mayor será la responsabilidad de quien tiene, para guiarse, la Revelación más completa traída por Cristo, que ha puesto



en plena luz, como ley suprema de su Reino, el amor!

*Enr. Bosio.*

Del Pastor S. Bouttier, de Francia

## “Lo que Cristo es para mí”

Es cada día más, y hoy más que ayer.

Es siempre más deseable, más precioso, más necesario.

Me conduce siempre más lejos, más arriba, siempre más lejos de mí mismo y más cerca de Dios.

A cada progreso que hago, está siempre delante de mí a algunos pasos solamente... para no desanimarme.

Es tan comprensivo que ningún temor tengo en seguirle y le sigo esperando siempre.

Sin embargo, siguiéndole nunca le alcanzo, el camino que me hace seguir, nunca es el mismo y siempre conduce hacia algún nuevo horizonte. “Dádiva del cielo, siempre nueva”, canta un himno; es todo eso porque es inagotable de inteligencia y belleza.

Siempre nuevo... también siempre actual, la virtud de su amor es una virtud siempre presente.

Los héroes más perfectos tienen un lugar fijo en la historia, pertenecen a una época, a un medio.

El, a pesar de haber vivido en

un pasado tan lejano, siempre es joven. No es sólo un alma, es el alma humana realizando todo su alto destino.

Su caridad, no es una forma de la caridad, es la caridad misma, toda la caridad.

Cuando le sigo en el desierto de la tentación, cuando le veo tocar a un leproso, cuando le oigo amenazar a los demonios o instruir a sus discípulos, cuando me estremezco con El en Getsemaní, el amor que en todos estos momentos le anima, es un amor que siento actual, viviente, un amor que me juzga, me empuja, me obliga.

Me encomienda el fardo de los afligidos; me impone las necesidades de mi iglesia, de mi país, de mi siglo, no me permite quedar ensimismado.

Si mi egoísmo se resiste, me conduce al Gólgota; cuando le veo desgarrado, ensangrentado, comprendo con qué amor me ama, no puedo resistir a la misión santa, y allí estoy pronto para lo que el *Espíritu me propondrá.*

Es la gloria del Dios santo.

Mi alma hace suyas las palabras del salmista y suspira con él: “¡Oh Dios, Tú eres mi Dios, mi alma tiene sed de ti, en una tierra árida y seca, sin agua!...

¡Oh! si podría contemplarte en el santuario para ver tu poder y tu gloria, pues tu bondad vale más que la vida!...

¡Qué santuario me hará ver la gloria de Dios!

El templo de Sión (Jerusalem), está reducido a polvo; ninguno de



sus santuarios, edificados por la mano del hombre puede apagar mi tormento, ni aún puede el santuario de los cielos que, sin embargo, atestigua la gloria de Dios.

Jesús es el *único santuario* que me encanta, no para menospreciar a los demás, al contrario. El me enseña a amarlos mejor.

Sólo El puede satisfacer mi alma, es hacia El que levanto los ojos para ver de Dios, el poder y la gloria.

Es *profundo* como los *cielos*, mas su profundidad no confunde el espíritu.

Es *luminoso* como el *Sol*, mas su luz no quema los ojos.

Es *puro* como el *agua*, que corre sobre la arenilla y viviente como ella.

Es *tierno* como la *mirada de un niño* y firme como la roca en medio de los torrentes.

Es *solitario* como el *genio*, y rodeado, sin embargo, de una nube de testigos.

*Habla* como quien tiene *autoridad*, y su lenguaje es tan sencillo como el de una madre:

En el *sufrimiento* como en la alegría,

En la *duda* como en la *esperanza*,

En el umbral de la *muerte*, como en el umbral de la *vida*.

Hacia El levanto los ojos y contemplo una gloria, *Gloria como del Hijo único que procede del Padre*.

(Traducido de "Le Christianisme Social", por el señor E. Galland).

## Historia de los Valdenses

Que la gloriosa historia de nuestro pueblo sea poco conocida entre nosotros resulta del escaso interés que la mayor parte de los valdenses de Sud América han demostrado por la suscripción en favor del Monumento a Enrique Arnaud. Nos consta que ha habido algunos que se han preguntado: "Pero, ¿quién es ese Arnaud a quien se quiere homenajear levantándole un monumento en bronce en el centro mismo de los Valles?"

Ahora bien: a nuestra vez preguntémosnos: "¿A qué es debido tan crasa ignorancia acerca de nuestra historia?" No titubeamos en contestar que ello es debido—en gran parte— a la escasez de publicaciones en lengua castellana. Hasta ahora no ha habido sino una producción en ese idioma, y es el "Compendio de Historia de los Valdenses", por el señor Luis Jourdan, aparecido en 1901 y agotado ya desde hace tiempo. Ese "Compendio", muy bien hecho, en el transcurso del primer cuarto de este siglo, ha llenado satisfactoriamente los fines que su autor se había propuesto al compilarlo, esto es, de dar a conocer la historia de los valdenses "a la nueva generación, que casi ya no entiende el francés y el italiano, idiomas en que están escritos la mayor parte de los libros que tratan de esa historia; y de proporcionar a aquellas personas que se interesan por el adelanto de nuestro pueblo, una oportunidad de



cerciorarse de dónde procede y cuál es su pasado, pues hasta ahora no existía ninguna obra en español sobre dicha materia.”

Mientras circulaba entre nosotros, en Sud América, el “Compendio” del señor Luis Jourdan, aparecieron en Italia, una tras otra, varias obras históricas sobre el pueblo valdense, algunas de carácter popular, otras de carácter más erudito, pero todas muy importantes. Fueron publicadas en parte en francés y en parte en italiano, a fin de responder a las exigencias de las poblaciones valdenses, bilingües en su mayoría.

La primera en orden cronológico, y también por su valor hasta ahora no superado, es la “Histoire des Vaudois”, por el extinto profesor Emilio Comba, la que apareció en el año 1901. Desgraciadamente esa obra magistral quedó trunca por la prematura muerte de su autor, el que no pudo publicar sino la primera parte de su Historia, que llega hasta el período de la Reforma. Por lo que poseemos, se puede fácilmente deducir lo que hubiera resultado la obra del profesor Comba, si hubiese vivido algunos años más: *el monumento más insigne levantado al pueblo valdense*. Pero Dios no lo quiso así, y le llamó a una actividad más elevada, en una esfera superior. Le correspondió al hijo, Ernesto, profesor actualmente en nuestra Facultad de Teología, llevar a cabo la obra de su esclarecido padre, y veremos, más adelante, cómo lo hizo.

La segunda publicación, pero de carácter más popular que la anterior, fué la del profesor Juan Jalla, que vió la luz en Torre-Pellice, a principios del año 1904. Lleva el título “Histoire populaire des Vaudois des Alpes et de leurs colonies”, y está ilustrada por 64 fotograbados. Esa Historia tuvo el honor de una segunda edición en 1921, pues la primera se había agotado ya desde hace varios años. Esta edición es esencialmente la misma que la de 1904, pero el autor la puso al día con las últimas investigaciones históricas, de las que él mismo es uno de los más apasionados cultores. Cuando apareció la nueva edición de la “Histoire des Vaudois”, del profesor Jalla, la recomendamos a nuestros lectores, y volvemos a recomendarla ahora a todos aquellos que aún conocen el francés.

En 1912 el pastor Teófilo Gay, poco antes de morir, publicó los resultados de sus estudios y búsquedas sobre la historia del pueblo valdense, en un volumen de más de 400 páginas, intitulado “Histoire des Vaudois refaite d'après les plus récentes recherches”. La *Historia* del doctor T. Gay se destaca por la originalidad en la disposición de su contenido, lo que hace que, a pesar de la superabundancia de nombres y de hechos, su lectura sea siempre atrayente. El libro del llorado pastor Gay se recomienda como una fuente de información, pues en él su autor condensó todo lo



que sabía acerca de los valdenses, y, ¿qué es lo que no sabía?

Finalmente, en 1923, apareció, en italiano, la "Storia dei Valdesi" por el profesor Ernesto Comba, en un volumen muy bien presentado, de unas 300 páginas y ricamente ilustrado por preciosos grabados. Esta obra se ha impuesto de inmediato a la atención de todos, y, en menos de dos años, su autor se ha visto obligado a preparar una nueva edición, habiéndose agotado ya la primera. En la nueva edición el profesor Comba condensó el material de la primera, reduciendo sensiblemente su volumen, y dándole por título: "Breve Storia dei Valdesi".

La obra del profesor Comba, siendo la última aparecida en Italia y la más completa de las que se han publicado hasta el día de hoy, se recomendó especialmente a nuestra atención y es la que aparecerá, antes de fines de año, traducida al castellano, de manera que pueda circular ampliamente entre nuestros lectores y el público evangélico en general.

Con respecto a la Historia del profesor Enrique Comba, no estará de más que agreguemos algunas palabras. Como ya dijimos, el profesor Comba había sido encargado de llevar a cabo la obra interrumpida de su ilustrado padre, o, más precisamente, de preparar una nueva edición de la "Storia dei Valdesi", que este último había publicado en el año 1893. Pero — según él mismo lo declara en el corto prefacio que precede la primera edición de su

obra—bien pronto se dió cuenta de que, desde las primeras páginas, el trabajo iba transformándose a tal punto que ya no se trataba de una revisión sino de una obra propiamente nueva, y, como tal, hay que considerarla en efecto. "Pero el decir que es obra nueva no significa que haya sido redactada a base de investigaciones históricas y a fuentes no publicadas aún. No habiéndome especializado en esta rama de estudios al punto de adquirir en ella particular competencia, he creído poder cumplir conscientemente la tarea que me había sido confiada, siguiendo en algunas partes, muy de cerca, la "Storia dei Valdesi" de 1893 y, por el período anterior a la Reforma, la "Histoire des Vaudois" de 1901, de valor aún no superado. Y, claro está, no he descuidado consultar las otras principales publicaciones de historia valdense, entre las que me resultaron prácticamente provechosas las más recientes de nuestros historiadores Teófilo Gay y Juan Jalla, tan merecidamente apreciadas."

La prueba más evidente de que la Historia del profesor Enrique Comba ha sido hecha con amor y arte, la tenemos en la acogida extraordinaria que ha obtenido en toda Italia. Confiamos en que su traducción al idioma castellano encuentre la misma aceptación entre los evangélicos de habla española. Esto recompensará ampliamente el trabajo de sus traductores.

LÉVY TRON.



## SECCION UNIONES CRISTIANAS

Actos de la Asamblea General de la Agrupación de las Uniones Cristianas Valdenses del Uruguay, realizada en San Pedro los días 22, 23 y 24 de febrero de 1925.

1.º La Asamblea queda constituida con 31 miembros con voz y voto: Carlos Baridón, Alberto Baridón, Virginia Gonnet y Adela Mourglia (Cosmopolita); Juan P. Torres, Donato Pacheco y Adelina Torres (Colonia); Emilio Roland, Humberto Ricca, Juan P. Gonnet y Ernesto Tron (Colonia Valdense); Agustina Artús, María Pontet, José Alfredo Artús y Emilio Plenc (Miguelite); Emilio Félix Gonnet, Alfredo Gay, Luisa Félix y Elisa Geymonat (Ombúes de Lavalle); Luis Gilles, Enrique Gonnet, David Bertalot y J. David Gilles (San Pedro); Enrique Perrachón (Riachuelo); Juan Pedro Salomón (Tarariras); Juan Guigou y Paulina Guigou (San Salvador); Diego Nimmo, Ernesto Pons y Humberto Perrachón (Comisión Directiva de la Agrupación); Miguel Rostagnol (Evangélista itinerante).

2.º Son miembros con voz deliberativa: Los pastores valdenses Daniel Armand-Ugón y Enrique Beux; los representantes: por la Junta Continental de Montevideo: Héctor Gonnet; por la Asociación Cristiana de Buenos Aires: Benson A. Prichard; por la Asociación de Río de Janeiro: Ferreira dos Santos; por la Asociación de Montevideo: Emmanuel Galland; por la Asociación de Lima (Perú): doctor J. Mackay; por la Asociación Femenina de Buenos Aires: Josefina Gilles y M. Heiskel; por la Unión Evangélica de Campana: Edy Pasquet y Enrique Pasquet; por la Escuela Teológica Luterana de Buenos Aires: Jaime Soler.

3.º Se constituye la Mesa de la Asamblea de la siguiente manera: Presidente, Ernesto Tron; Vicepresidente, Enrique Gonnet; Secretarios, Juan P. Torres, Humberto Perrachón y David Gilles.

4.º Forman la Comisión de propuestas: Emilio Roland, Juan P. Salomón, Emilio Félix, Emilio Plenc y Enrique Perrachón.

5.º Como medio de ampliar el radio de acción de las Uniones Cristianas, la Asamblea recomienda que cada Unión forme un programa de acción social semestral que contenga las partes religiosa, moral, intelectual, social y física.

6.º La Asamblea aprueba el Reglamento de la Agrupación de las Uniones Cristianas de Jóvenes.

7.º La Asamblea recomienda a la Comisión Directiva, y por su intermedio a las distintas Uniones Cristianas de la Agrupación, que estudien el proyecto de afiliación a la Junta Continental de las Asociaciones de Jóvenes presentado por el Delegado de la misma.

8.º La Asamblea resuelve que, en la próxima fiesta del canto, se estudie el medio de mejorarlo.

9.º Se recomienda a cada Unión Cristiana de nombrar una Comisión para visitar enfermos.

10. Se resuelve aumentar el número de los miembros de la Comisión Directiva con dos vocales.

11. La cuota anual que cada Unión Cristiana afiliada a la Agrupación abonará a la Comisión Directiva, es fijada a razón de 20 centésimos por socio activo.

12. La Comisión Directiva estudiará la posibilidad de publicar un boletín mensual de las Uniones Cristianas.

13. La Asamblea anual próxima se efectuará en Ombúes de Lavalle.

14. La nueva Comisión Directiva queda formada de la siguiente manera: Presidente, Enrique Gonnet; Vicepresidente-Tesorero, Enrique Perrachón; Secretario, J. David Gilles; Vocales: José Negrín y David Bertalot.

15. El culto de clausura es dirigido por el doctor J. Mackay.

*J. David Gilles,*  
Secretario de la Comisión  
Directiva.



COLONIA COSMOPOLITA. — Esta Unión Cristiana, en su primera sesión celebrada después del fallecimiento del señor Ernesto Pons, ha tributado a su estimado consocio desaparecido, un pequeño homenaje, poniéndose la asamblea unos instantes de pie, fueron luego pronunciadas por el señor J. L. Perrou las palabras que van a continuación, cuya publicación ha sido decidida:

“Queridos consocios: Es un profundo pesar mío, como sin duda alguna es también la impresión unánime de los presentes, notar que en nuestras filas ha dejado de militar para siempre, uno de los luchadores incansables, uno de nuestros más entusiastas consocios. Si bien nos ha parecido un sueño en un principio, que nuestro estimado amigo desapareciese para siempre del escenario de la vida y particularmente de nuestra sociedad, sin embargo, la cruda realidad se presenta con desnudez y nos dice con toda la aspereza de la muerte: ¡he llevado a vuestro amigo! Su partida enluta gran parte de los miembros de esta Unión y ha enlutado todos nuestros corazones. Tan contados han sido los días de su cruel enfermedad que debía arrancarlo para siempre de entre nosotros, tan rápida su desaparición, que no podemos concebir en nuestra mente la idea de ese inesperado desenlace, pues en el transcurso de muy pocos días debimos verlo lleno de vida y de entusiasmo e inerte en su ataúd; pero a pesar de la brusquedad de la impresión debemos resignarnos, pues el señor Pons no ha hecho más que aventajarnos en un camino por el cual todos tenemos que seguir.

Socio fundador de nuestra Sociedad, se destacó siempre por su entusiasmo y laboriosidad, ocupando por varias veces con cordura y con acierto, la presidencia de la misma. Fué incansable como Director de canto a pesar de los múltiples obstáculos que para ese fin hubo que vencer, y nunca se dejó doblegar por los efectos que produce la indiferencia y falta de entusiasmo de los que debimos ser sus compañeros. Fué nuestro fiel representante en el 1.er y 3.er

Congresos de la Federación de Uniones Cristianas, y siempre supo dejar en los oyentes, buena impresión de la marcha de nuestra Sociedad. Hoy se ha ido a descansar, y a nosotros toca emprender con ahinco los trabajos que nuestra Unión le confiaba y procurar ser, en entusiasmo y cordura, sus dignos y fieles imitadores”.

F. B.

## Ecós del Uruguay

COLONIA VALDENSE. — El edificio que ha sido erigido en la región del Cufre, en la Colonia Española, ha contribuido ya a la realización de una misión importante. Desde el día de su inauguración, hace un año, hasta el día de hoy, los niños de las familias valdenses y de otras familias del vecindario, se han reunido en él, domingo tras domingo, para recibir las divinas enseñanzas del Evangelio. El segundo domingo del mes hay un culto público para los mayores, al cual concurren no solamente los correligionarios de Cufre y de otros puntos, sino elementos que no pertenecen a nuestra congregación; nos es ofrecida una excelente ocasión de hablarles de Cristo. El último culto que el pastor dirigió en el salón, vióse concurrido por un buen público, formado una mitad por personas que no son de la Iglesia. Ese número inusitado de españoles había sido atraído a nuestro salón porque la banda de música debía acompañar al pastor; pero, debido al mal tiempo, los músicos no pudieron ir hasta el Cufre. ¿Habrá sido una decepción grande para los concurrentes extraordinarios? No lo creemos, puesto que el mensaje evangélico que les fué anunciado tiene más valor que una banda de música. Sin embargo, nos alegramos de que ella contribuya a despertar el interés de muchas personas, para hacerlas asistir a nuestros cultos. Esperamos que, para la próxima reunión, los mú-



sicos no falten y el numeroso público... tampoco. Hay algo que va a faltar de veras, y son los bancos! Hasta ahora no hay más que dos, bastante chicos, y los demás fabricados con tablones llevados provisoriamente por vecinos. Es necesario realizar un esfuerzo para dotar al salón de bancos. Algunas colecciones a la salida de cultos y en las escuelas dominicales ya han sido levantadas para ese fin. ¿No habrá otras personas generosas que nos manden sus contribuciones voluntarias para completar la suma que ya tenemos?

—La señorita Esther Gonnet, maestra de Francés en la escuela de Centro, se ha visto en la necesidad de dirigirse al Consistorio para manifestarle que, debido al número crecido de alumnos y a las clases numerosas que se ve obligada a hacer, no podía atender bien la enseñanza que está a su cargo. Por vía de ensayo, se pensó en darle una ayudanta en la persona de la señorita Elena Andréon, que tendrá a su cargo las clases inferiores. Los padres tendrían que poner más empeño para enviar a sus hijos, con regularidad, a las lecciones de Francés y aprovechar más de la hermosa oportunidad que les es ofrecida y que tal vez no se presentará más en la vida.

—El 26 de julio se reunió la Asamblea de Iglesia para oír la relación de los señores Juan A. Gilles, Humberto Ricca y Emilio Armand-Ugón que fueron encargados por la Asamblea del 21 de junio último para entrevistarse con el señor Teófilo H. de Mattos y para ponerse de acuerdo con dicho señor sobre la hipoteca del campo del Yaguaron. Según dicho informe, el señor Mattos está dispuesto a renovar la hipoteca que vence a fines de diciembre del corriente año, reforzando la garantía con otra propiedad suya; además, el señor Mattos estaría dispuesto a abonar un interés anual, pagadero al final de cada año vencido, correspondiente al siete por ciento anual en vez del seis por ciento que abonó hasta ahora. La Asamblea aceptó las condiciones expuestas por la Comisión y autorizó al

Tesorero y al Secretario del Consistorio para renovar a fines del corriente año, la hipoteca con el señor Mattos por el término de seis años.

—La Asamblea de la sociedad pro banda de música, celebró su sesión anual el día 22 de julio, en el Salón de la Juventud. Por los informes de la Comisión Directiva cesante y del Maestro Director, se desprende que la banda de música desplegó una actividad fiel y constante durante el año, a pesar de todas las dificultades con que tropezó a cada momento. Se ha resuelto ensayar himnos de nuestra nueva colección para ser tocados a cuatro voces, con los instrumentos, donde y cuando el pastor lo crea conveniente, siempre que los músicos puedan concurrir. Hay que lamentar la pérdida de un músico, el joven Alberto Vigna, que falleció repentinamente. Se tocó, en el cementerio, una marcha fúnebre en el momento del entierro, en señal de aprecio del joven que nos dejó. El número de socios es de 76. Es de esperar que otros vengan a engrosar las filas que sufren continuamente bajas bastante sensibles. La Asamblea nombró como miembros de la próxima Comisión Directiva, a los señores Daniel Talmón, Humberto Ricca, Juan Bertón, Juan A. Bonnet, Juan A. Gilles, Teófilo Armand-Ugón y Ernesto Tron. Al terminar se vota, por unanimidad, un sentido agradecimiento al Director de la Banda y a todos los músicos, por su actuación fiel y desinteresada a beneficio de la localidad. Todos expresan su viva gratitud también a la Asamblea de Iglesia de la localidad por la ayuda financiera verdaderamente generosa que da a la banda de música con la contribución de \$ 20 mensuales votados el año pasado.

—Bajo los auspicios de la Unión Cristiana de la localidad, se iniciaron lecciones nocturnas de idioma castellano y de matemáticas, todos los lunes desde las 19 hasta las 21 horas. Dichas lecciones están a cargo de la señora Ana A. Ugón de Tron y del señor Teófilo Davyt, respectivamente.

—El día 25 de Agosto las escuelas



de la localidad, bajo la dirección de la señorita Beatriz Pons, celebrarán una fiesta por la tarde, en el salón de la juventud. Esa misma noche, la Unión Cristiana recordará el gran acontecimiento histórico con una reunión social que ha de revestir bellos contornos.

—Los hogares de los esposos Garrou-Jourdán, Roland-Bonjour, Talmón-Bertinat y Malán-Jourdán, han recibido la visita de robustos varoncitos. ¡Quiera Dios hacer de estos chiquillos, verdaderos hombres de bien!

—El señor Serebrenich dictó dos interesantes conferencias sobre agricultura en el Salón de la Juventud, ante una numerosa concurrencia de vecinos; algunos han aplicado ya sus enseñanzas, y otros las aplicarán pronto. El señor Adolfo Peyronel, Presidente de la Sociedad Fomento local, terminó la serie de conferencias con un discurso de agradecimiento.

—El señor Summers tiene la intención de venir próximamente con un grupo de estudiantes del Instituto Técnico que llegarán a ésta con el fin de conocer la vida que se hace aquí y darnos una idea de lo que ellos hacen en su Instituto. Estas visitas son de muchísimo provecho para nosotros, y creemos que haremos también un poco de bien a nuestros visitantes. Es de esperarse que esta clase de visitas se generalicen mucho más y que los de acá vayan también a otras localidades para darse una idea de lo que allí ocurre; así se estrecharían lazos de amistad, nuestro horizonte se ensancharía y nos volveríamos más comprensivos de la vida y dificultades de los demás, apreciando muchísimo más la vida sana, libre y bella que llevamos en nuestras apacibles campiñas.

—A último momento nos llegó la dolorosa noticia del fallecimiento del señor Francisco Penzotti. Enviamos a la familia afligida la expresión de nuestra profunda simpatía. Daremos datos sobre la vida de este siervo de Dios, en el próximo MENSAJERO.

COLONIA COSMOPOLITA. — Esta congregación ha tenido el privilegio de ser visitada en el mes de junio, por los se-

ñores Luis Jourdán y J. S. Rostagnol, quienes presidieron un culto bien concurrido, en una de las noches de linda luna; y el segundo domingo de julio, el reverendo Paúl Penzotti, Agente de la Sociedad Bíblica Americana, nos obsequió con una interesante predicación sobre el tema: "Razones por las cuales voy al culto". A estos hermanos, que han contribuído a sacarnos de nuestro aislamiento habitual, agradecemos cordialmente.

La lista de nuestras pérdidas va aumentando sensiblemente. En junio, fallecieron dos personas: un niño de pocos meses de edad, hijo de la señora viuda de José Navache, y el anciano de 80 años, don Pablo Geymonat (chico), natural de Bobbio-Pellice; el primero, después de unos dos meses de crueles enfermedades; el segundo casi sin sufrimiento. El 1.º de julio falleció en Manantiales, y fué sepultada el día siguiente en Tarariras, la señora Catalina Pons viuda de Allio, de 77 años de edad, vecina de esta colonia, que había ido para pasar una temporada con uno de sus hijos, en Miguelete, y luego en Manantiales. El domingo 19, acompañamos a su última morada terrestre, el cementerio de Colonia Valdense, los despojos mortales de don Pablo M. Salomón, fallecido a consecuencias de antigua enfermedad, a la edad de 60 años. A todas las familias afligidas, renovamos la expresión de nuestra simpatía, recomendándolos a Aquel que dijo: "Yo soy la Resurrección y la Vida".

— *Bx.*

TARARIRAS. — De paso para Buenos Aires, nos visitó el señor Emmanuel Galland; tuvimos el placer de oírlo el sábado 11 en una conferencia, y al día siguiente en la escuela dominical y en el culto.

—También nos visitaron de Colonia Valdense los señores Luis Jourdán y Juan S. Rostagnol; pudimos también aprovechar las buenas palabras de estos hermanos, el sábado 18, por la noche, y al día siguiente en la escuela dominical, en el culto, y por la tarde en una reunión; debido al mal tiempo no tuvimos reuniones muy numerosas.



A todos nuestros visitantes decimos "muchas gracias".

—Se encuentra bastante mejorada la señora Celina Rivoir de Davyt, quien debido a su delicado estado de salud, guarda cama hace varios días.

—También la señorita Margarita Rostagnol S., se encuentra atacada de gripe complicada. Aunque estuvo bastante delicada, se encuentra, gracias a Dios, en vías de un pronto restablecimiento.

—A la avanzada edad de 90 años dejó de existir el apreciado anciano señor Santiago Germanet.

Tuvo el extinto una corta enfermedad; fué siempre muy robusto, hasta que un ataque de parálisis lo llevó a la tumba en pocos días.

El entierro se realizó en el cementerio local con un numeroso acompañamiento.

¡Dios consuele a los deudos! — *Corresponsal*.

ESTANZUELA. — El encargado de organizar la excursión a Buenos Aires, nos comunica lo siguiente:

Que todos los que deseen participar en ella, tengan a bien comunicárselo antes del 10 de agosto, pues si no responde si estará la lista completa o no, pues hay un número determinado para ir.

Que si no hay nuevo aviso, saldrán de Colonia el martes 8 de septiembre, a las 6 de la mañana, en el vapor de la carrera, para volver el 15 del mismo.

Que cada excursionista deberá munirse con anticipación de los documentos necesarios para viajar.

Hasta ahora están inscriptos los siguientes: Humberto Perrachón, José E. Dovat, Carlos Geymonat, María Emilia Dovat, Emilia Geymonat.

—Se han inaugurado en Estanzuela las lecciones de catecismo, dictadas por los directores de la Escuela Dominical. Dichas clases funcionan en casa del señor Enrique Negrín.

—Ha sido aumentada, con la llegada de un varón, la familia de los esposos Enrique Gonnet-Elisa Ricca.

—Fueron bautizados en la capilla del

Riachuelo: Anita Renée Negrín Lauzarot y Ulises Germán Tourn Rivero.

—El domingo 5 del corriente, tuvimos el honor de recibir la visita del señor Galland, quien dirigió el culto en la capilla del Riachuelo. Por la noche predicó en el Salón Evangélico de Colonia.

—Don David Negrín estuvo en Montevideo para ver a su esposa que se asiste en un sanatorio. Parece que sus condiciones de salud dejan bastante que desear.

—Ha recaído en sus dolencias el anciano don Juan Perrachón. Hace poco, la U. Cristiana de Riachuelo lo visitó, siendo esta visita muy agradecida.

— *Corresponsal*.

SAN PEDRO. — El 4 de julio, en casa de don José Barolín se reunieron unas cincuenta personas con el fin de inaugurar el coro "Unión y Sonrisas", compuesto de 25 cantores; después de cantar varios himnos a cuatro voces, el Director señor P. Negrín Bertón pronunció su discurso de inauguración, el que fué muy aplaudido. También el joven Alberto Griot pronunció otro de agradecimiento al Director. A pedido del joven Griot, todos se pusieron de pie y ovacionaron al Director por el trabajo bien encaminado y el empeño que se toma para el bien de la juventud. Antes de separarse, en medio de la mayor alegría, saborearon un pocillo de chocolate, caramelos y masas, algunas de éstas elaboradas por una alumna de la Escuela del Hogar de Colonia Valdense; hubo luego varios juegos de salón.

—El 19 del mismo mes se volvió a reunir el coro en casa de doña Enriqueta T. viuda Bertalot, la cual hace años se halla imposibilitada de caminar por los achaques reumáticos. Después de la parte religiosa, se pasó a la recreativa, la cual también fué muy animada. El tiempo algo desfavorable por la llovizna, pero la asistencia fué buena. Se despidieron estos amigos con amor cristiano hasta la próxima reunión. La señora T. de Bertalot quedó muy agradecida y manifestó el deseo de que estas reuniones se repitan más



a menudo, debido a que ella se halla imposibilitada de asistir a ninguna reunión en el templo.

—El hogar de los esposos Enrique Negrín y Juana Carbajal, fué alegrado con el nacimiento de una nena. — *Corresponsal.*

PRO MONUMENTO E. ARNAUD

Antonio Grill, \$ 2; J. Francisco Long, 0.05; S. T. de Jourdán, 1.50; Alejo Garrou, 0.50; Juan P. Garrou, 1; Francisco Garrou, 1; Enrique Roland Garrou, 1; Catalina F. de Comba, 1; Esteban Benech, 1.

SUSCRIPCIONES PAGAS (URUGUAY)

Marcelo Klett, Juan Quinelli, J. Dl. Caffarel, David Geymonat, Carlos Ball (Tarariras), Guillermo Eugster (Estanzuela).

## Ecos de la Argentina

BUENOS AIRES. — *Loable iniciativa: Proyecto de fundación de una Iglesia de habla francesa en Buenos Aires.* — De una carta-circular que el señor Manuel Galland nos envió acerca del proyecto de referencia, extractamos las partes de mayor interés para nuestros lectores. — (N. de la Dirección).

“Domingo 21 de junio... fuí al culto presidido por el pastor Pablo Besson, y ¡cuál no fué mi estupor cuando éste me dijo que el domingo siguiente, después de 25 años consecutivos de celebrarse en el mismo local, se efectuaría allí el último culto de habla francesa! Como el señor Besson me ofreció que lo presidiera, acepté sin más, gustoso de tomar parte en ese acto, para que, al mismo tiempo que un culto de alabanza y acción de gracias hacia Dios, fuese un homenaje de respeto y gratitud hacia un valeroso y fiel servidor suyo.

“Gracias a la ayuda y buena voluntad de todos... se pudo reunir unas 50 personas para el culto del 28 de ju-

nio. Este número, aunque reducido, es bastante elevado parágonándolo con el auditorio de costumbre”.

“La ceremonia fué sencilla, cordial, seria, edificante. Un joven valdense (argentino) y un entusiasta juraciano, se hicieron cargo de la recepción, como también de la colecta después del sermón. Plantas de adorno y flores enviadas por el Director del “Banco Francés e Italiano para la América del Sud” y por la señora de Guido Colombo, alegraban el templo. Los esposos Condro ejecutaron, con mucho sentimiento, en el violín, acompañado por el harmonium, dos trozos de música sagrada. Muchos amigos de afuera y de otras denominaciones habían querido manifestar con su presencia su cálida simpatía hacia el señor Besson. La Legación Suiza había enviado un representante, y el venerado pastor William C. Morris, fundador y director de los Institutos Filantrópicos Argentinos, había encargado al doctor José M. de la Rúa, inspector de la enseñanza secundaria de la Argentina, de reemplazarle en dicho acto. Notábase también la presencia de un pastor metodista, de dos Secretarios de la Y. M. C. A., de miembros destacados de las colectividades francesa y suiza. Pero, aunque prevenidos, los colegas bautistas del pastor Besson, brillaban por su ausencia.

“Al principio del servicio, recordé las etapas del esfuerzo sostenido, en el transcurso de 44 años, por el señor Besson, en favor de los protestantes de habla francesa. Fué en 1881 que él arribó a Buenos Aires, llamado por colonos belgas, antiguos mineros del Norte de Francia emigrados a la Argentina y establecidos en la Provincia de Santa Fe. Habiendo llamado otro pastor, el señor Besson se retiró para radicarse en la Capital Federal, que fué su principal campo de acción hasta hoy. Agitábase entonces la cuestión del matrimonio civil y él se convirtió en uno de sus más ardientes campeones, hallándosele a menudo al lado de algunas de las figuras más conocidas de la Argentina, tales como Sarmiento y el general



y futuro Presidente Roca, etc. Para el señor Besson esa cuestión revestía un carácter jurídico de trascendental importancia. Los súbditos británicos anglicanos, los escoceses presbiterianos, los luteranos alemanes o escandinavos, los americanos metodistas, etc., habían conseguido, por vías diplomáticas, el privilegio de ser casados por sus pastores, los que eran considerados como oficiales del Registro Civil. Los protestantes de habla francesa no gozaban de estos privilegios y debían casarse por intermedio de una de las iglesias antes mencionadas o bien de los curas de la iglesia católico-romana. La causa defendida con tanto celo y entusiasmo triunfó, y el señor Besson pudo esperar un momento que las Cámaras argentinas llegasen hasta votar la separación de la Iglesia y del Estado; pero la reacción hizo sentir su peso, frustrando el movimiento y haciendo postergar a un futuro — que no parece próximo aún — la abolición del Patronato.

“A su regreso de la Provincia de Santa Fe, el señor Besson inaugura un culto en lengua francesa que se efectúa, durante algunos meses, en la Iglesia luterana Alemana, desde donde se traslada a los locales de un colegio inglés, para pasar luego a una casa particular en la calle Lima, donde se celebra por tres años. De 1886 a 1890, es la Sociedad Francesa de Socorros Mutuos que le ofrece hospitalidad en sus locales de la calle Belgrano. El señor Besson, soltero hasta la edad de 60 años, y que ha vivido siempre muy sencillamente, para no decir pobremente, ocupaba un pequeño cuarto en la misma casa. De 1890 a 1900, el culto en francés ha tenido lugar en un salón de la Misión Bautista en la calle Independencia.

En fin, en 1900, se levanta la Capilla Bautista de la calle Estados Unidos 1273; el terreno y el edificio, pagados del propio bolsillo del señor Besson, fueron cedidos, más tarde, a la Sociedad Americana de la Misión Bautista. Y en esa capilla el señor Besson celebró, sin interrupción, el culto en francés, durante 25 años.

“Imposible enumerar los servicios

prestados por el pastor Besson a un sinnúmero de personas: casamientos, entierros, cursos de instrucción religiosa, predicaciones, visitas, trámites, consejos, etc., etc. En el curso de los últimos años el señor Besson, a causa de su edad, de su sordera, había visto su auditorio del culto en francés reducirse cada vez más. Pero, no obstante esa defeción que se explica desde el punto de vista humano, la figura de don Pablo — como se le llama familiarmente en la Argentina — es una figura que se ha impuesto a nuestro respeto y a nuestra gratitud por su dedicación sin límites, su coraje intrépido, su fidelidad perseverante hasta los 77 años de edad! Hace algunos años, caminando al lado de él, le vi pararse de repente, y al recuerdo de algunos relatos que me hacía, las lágrimas le brotaron. ¡Oh! — exclamó — si yo pudiera recomenzar la vida y hacer un mejor empleo de mi tiempo! El señor Besson es *un pobre y un humilde*, y en él existe una grandeza evangélica que impone.

“Después de la meditación que versó sobre el tema “L'Attrait du Christ” (El Encanto de Cristo) del título de la inspirada meditación del llorado profesor Enrique Bois, cedí la palabra al señor Besson, quien pronunció, con tacto y sin amargura, algunas palabras muy oportunas, declarando sinceramente que la obra entre los argentinos le había procurado mayor satisfacción que la entre los protestantes de habla francesa. Al terminar el culto, la joven organista presentó al señor Besson un paquete conteniendo una linda y abrigada “robe de chambre”. Se volvió a levantar don Pablo, y, con su voz ronca, dijo en forma alegre y conmovedora a la vez: *¡Me tratáis mejor que a mi Maestro!* A El, en el momento de su muerte, le dejaron desnudo sobre la cruz, y a mí me dais un vestido. ¡Gracias!”

“Y ahora, ¿por qué el señor Besson ha cedido la hora y el local en que se celebró durante 25 años el culto en idioma francés? Porque sus amigos se lo han pedido en el nombre de un grupo de 50-60 personas que, bajo la di-



rección de un pastor evangélico muy activo, celebrará allí un *culto en idioma alemán*. Muy bien hizo el señor Besson, y le apruebo de todo corazón. Más aún, veo en esas circunstancias una indicación de que el tiempo ha llegado en que los protestantes de habla francesa del Río de la Plata deben sacudir su indiferencia y su letargia...

La circular sigue hablando de la necesidad de conseguir un pastor especialmente calificado para organizar y dirigir esa Iglesia-Fraternidad; de la obra por hacer entre los elementos evangélicos de habla francesa de Buenos Aires y de evangelización en esa metrópoli, la sexta del mundo; y termina haciendo un llamado a los hermanos de Francia, de Suiza y de Bélgica para que se interesen en ese proyecto y ayuden a llevarlo a cabo. Los pastores valdenses de Sud América ayudaran al iniciador del proyecto en todo lo que puedan. El venerable pastor Daniel Armand-Ugón le envió ya una carta aprobándole con entusiasmo. MENSAJERO VALDENSE se asocia plenamente al programa trazado por el señor Galland y desde ya se pone a su completa disposición en la campaña tan noblemente emprendida, en favor de la fundación de una Iglesia de habla francesa en Buenos Aires. Los valdenses están muy interesados en que los esfuerzos del señor Galland sean coronados por pleno éxito, pues son partidarios del cultivo del bello idioma francés, y sus pastores, pasando por Buenos Aires, han acogido siempre gozosos la invitación que les hiciera el venerable pastor Besson de presidir el culto en esa lengua.

No queremos terminar estas líneas sin expresar a don Pablo Besson, fiel colaborador de este periódico y probado amigo nuestro, los sentimientos de nuestro sincero aprecio por la obra realizada en esta región, y queremos manifestarle — mientras está todavía aquí, en la iglesia militante — que no es cierto que no haya empleado bien su tiempo. Nos consta que muchos miran a él como a un *doctor, en el sentido apostólico* (1 Cor. 12:28), y, como tal, el señor

Besson ha sido un siervo fiel, y no dudamos que, en la hora del *redder rationem*, él oirá las palabras hondamente consoladoras: “*Bien, buen siervo fiel: sobre poco has sido fiel, sobre mucho te pondré: entra en el gozo de tu Señor*”. (Mat. 25:21).

Mientras tanto, rogamos a Dios derrame sobre él sus más preciosas bendiciones.

*Levy Tron.*

COLONIA IRIS — JACINTO ARAUZ. — *Aviso:* La Sociedad “Obreras del Señor” reanudará sus reuniones de costura el 11 de agosto próximo, a las 14 horas, en el Salón del Consistorio. Quedan invitadas las socias y todas las que deseen colaborar con ellas en beneficio de la iglesia. Se han invertido \$ 60 para compra de material para labores.

—Los esposos Bertón-Robert están de parabienes por la llegada de un robusto varoncito. ¡Dios bendiga a este niño!

VILLA IRIS. — Después de algunos días de vacaciones pasados en medio de su familia, regresó a Buenos Aires la niña Elida Schneiter.

CALCHAQUÍ. — Señor Redactor de MENSAJERO VALDENSE. — Colonia Valdense.

Estimado hermano:

Salgo en esta semana para Las Garzas, donde se me dijo pase dos meses.

Estoy más convencido ahora que antes, de la utilidad de estas visitas al Norte de Santa Fe; las oportunidades son muchas de dar nuestro mensaje del amor de Dios. Doquier se encuentran almas sedientas de Verdad y de Vida.

Encontré aquí una familia evangélica cuyas hijas (unas señoritas) nunca habían oído una predicación del Evangelio; los que antes que yo visitaron este paraje, no pudieron detenerse más que unos pocos días, y por esa causa no asistían. Tuvimos un culto en el pueblo de Calchaquí con visitas de todas las familias, y dos cultos en la campaña al Norte, en casa de don Félix Rivoira,



con visita también y culto en las familias, las que demuestran estar muy contentas de recibir estas visitas.

El país parece muy sano aquí, a juzgar por la edad a que llegan algunas personas.

La señora Margarita Pavarin viuda de Rivoira, tiene 85 años y está todavía muy fuerte, y el señor David Catalin de 91 años, todavía va al monte todos los días buenos a juntar un brazadito de leña, a pesar de que no necesitaría hacerlo. ●

Sin más por ahora que saludarlo fraternalmente a usted y familia, así como a toda la iglesia y U. C., me repito de usted S. S. — *J. Pedro M. Salomón.*

#### PRO MONUMENTO A ENRIQUE ARNAUD

Esteban Negrín Fontana, \$ 2 m|n.; José Aragona, 5; Juan Pedro Vigna, 2; Enrique Talmón, 2; Juan Pedro Negrín, 1.50; Aldo Long, 1; Nephtalí Bertinat, 3.

(Continuará).

#### SUSCRIPCIONES PAGAS

Han abonado su suscripción al MENSAJERO VALDENSE: *Iris*: Juan Pedro Negrín; Aquilino Bidegain, un semestre, *Río Negro* (R. A.)

#### DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540

MONTEVIDEO

#### ADOLFO ROLAND

Cirujano Dentista

Trasladó su consultorio a

OMBUES DE LAVALLE

#### JUANA WILDE

Profesora Superior del Conservatorio Williams de Buenos Aires

VIOLIN - PIANO - SOLFEO

Nueva Helvecia, Rosario, La Paz.

El 1.º de Julio iniciará sus lecciones en el Salón de la U. C. de Jóvenes de Colonia Valdense.

Por datos dirigirse a

J. WILDE,

Enfrente del Hotel Suizo

**El Cuartel Regional del Ejército de Salvación, Calle Ituzaingó 1522.** dispone de piezas amuebladas en el «Hogar de Marineros», para familias o personas solas, cobrando sólo 1.50 por día por persona; se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias a las familias que lo soliciten; así como esperar en la Estación Central, *en uniforme*, a todos los que lo pidan. — Brigadier DAVID E. THOMAS.



La Ferretería, Librería, Bazar, Almacén y Juguetería  
de **FRIDOLIN WIRTH**

Ha recibido un surtido *nuevo* de *artículos enlozados de calidad especial*, como también en *lozas y lata*; que está en condiciones *inmejorables para vender barato*

---

**CONSULTE PRECIOS DE LA CASA, QUE LE CONVIENE**

---

Variado surtido en artículos para *regalos* desde \$ **0.25** cents.

*Renglones especiales de la casa son:*

**Pinturas** en pasta y *preparadas*, vidrios, aceite, aguarrás «Pratts», cal para blanqueo y artículos para pintar.

*Artículos de mucha venta en la casa:*

**Libros, cuadernos y útiles de colegio** en general.

---

Compre **Arsénico Siberia** legítimo a \$ 0.50 el kg. y **Veneno «Triunfo»**, que *acabará con sus hormigas*

---

**COLONIA SUIZA** — Al lado de la Escuela Pública núm. 10 — Teléfono 12 A.

---

## ¡OCASIÓN ÚNICA!

La Casa **DUOMARCO PRIETO Hnos.**, acaba de recibir un extenso y novedoso surtido de géneros para la estación de Otoño.

Vende el madrás **OBISPO** y **CORONA** a sólo \$ 5.40.

Tartán de lana 1.60 de ancho a \$ 1.50 el metro.

Lienzo de 1.60 ancho a \$ 0.36.

Camisetas y calzoncillos afelpados por sólo \$ 2.60 el juego.

En almacén, tiene establecidos la casa precios sin competencia:  
**AZÚCAR** los 10 kilogs., \$ 2.20.

**Duomarco Prieto Hnos.**

**COLONIA SUIZA.**

---

## FARMACIA BOUNOUS

DEL FARMACÉUTICO DINO BOUNOUS

En esta Farmacia tendrá siempre la seguridad de que su receta se prepara científicamente.— Utilizamos productos de primera calidad.— La atiende su propietario. Es una garantía —Selecto surtido de Perfumerías.— Accesorios de toda clase. Se atienden pedidos por carta y por teléfono.— Se remite por correo a todos lados.

Uruguay, 999 — MONTEVIDEO — Teléfonos Uruguaya 2338 Central y Cooperativa



# EMILIO ARMAND UGÓN

CONSIGNATARIO DE FRUTOS DEL PAÍS Y CEREALES

---

Recibe trigo, lanas, cueros, etc., para ser vendidos por cuenta de los remitentes.

Anticipa dinero para abonar los gastos de fletes, etc.,  
y a cuenta de la mercadería recibida.

Garantiza obtener los mejores precios de plaza y conseguir verdaderas economías  
para las personas que lo ocupen.

---

Escritorio y Depósito: RONDEAU, 2042, MONTEVIDEO - Teléf. "La Uruguaya" 1630-Aguada

---

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

Tramitación de asuntos judiciales con  
asesoramiento del Dr. Manuel Cañizas.

---

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz,  
casa de J. S. Rostagnol.

DR. ORESTES BOUNOUS

Médico - Cirujano - Partero

---

Hotel Americano

RÓSARIO

---

JUAN A. GILLES

Agente de la Defensa Agrícola en Colonia Valdense

---

Da informes sobre todas las enfermedades de las plantas, suministrando los insecticidas respectivos.

---

**"LA PALMA"**

COLONIA SUIZA

NUEVA HELVECIA

COLONIA VALDENSE

CHICO TORINO

---

Liquida actualmente importantes saldos de mercaderías  
Acaba de recibir extenso surtido para invierno  
Gran variedad en novedades, fantasía y modas  
PRECIOS MODICOS

---

TIENDA

**"LA IDEAL"**

(Antigua Casa Maglia)

---

¡Aprovechen... si quieren efectuar sus compras con poco dinero!  
Que durante todo el mes de noviembre mantendremos bien alto nuestro lema **SIEMPRE BARATO**, liquidando con más de un diez por ciento de rebaja, paños de varios tipos, sargas, gabardinas, franelas, tartanes, trajes, sobretodos e infinidad de artículos de la presente estación.

---

Frente a la Farmacia Dreyer.

E. y R. ACKERMANN.







